

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts catalogue**  
**Liste de pièces**

Code G44.0

**Kondensat-Sammelsysteme**  
**Condensate collecting systems**  
**Systèmes de récupération des condensats****KB 072787-342**  
**KB 072788-342****Baugruppe**Kondensatsammelsystem 072787  
Kondensatsammelsystem 072788  
Kondensatsammelbehälter 072210**Assembly**Condensate collecting system 072787  
Condensate collecting system 072788  
Condensate collector tank 072210**Groupe d'assemblage**Système de récupération des condensats 072787  
Système de récupération des condensats 072788  
Réservoir de condensats 072210**Seite/page**G44.0-1  
G44.0-2  
G44.0-3



### Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

### Bestell-Beispiel:

Für Kompressoranlage ..., Fabrik-Nr. 524-0528/2/5 drei Dichtungen N8263

### Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

### Example for order:

For compressor unit ..., serial no. 524-0528/2/5, three gaskets N8263

### Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

### Exemple de commande:

Pour installation compresseur ..., no. 524-0528/2/5, trois joints no. de cde. N8263



### Ersatzteilsätze/Spare parts set/Kits de pièces détachées:

- 0 = Dichtungssatz/Set of gaskets/Kit de joints d'étanchéité
- 2 = Wartungssatz, 2 Jahre/Maintenance kit, 2 years/Kit d'entretien, 2 ans
- 5 = Wartungssatz, 5 Jahre/Maintenance kit, 5 years/Kit d'entretien, 5 ans

In den Spalten ist jeweils die im entsprechenden Satz enthaltene Teile-Stückzahl angegeben. The columns contain the number of parts that are included in the respective parts set.

Le nombre des pièces contenues dans les kits est indiquée dans les colonnes.

### ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

### ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

### ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

Modell/Modelle/Modèle      Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

<b>BAUER</b>		<b>KOMPRESSOREN</b>	
Jahr	/	Year	
n/min.		r.p.m.	
Volumenstrom m <sup>3</sup> /min		Free air delivery	Scfm
Betriebsüberdruck bar		Max. working press.psfig	
Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification		Anlage/Unit/ Groupe	
Kb 73708		Kompressorblock / Compressor block / Bloc compresseur	
CE		CE	

**Teile identifizieren:**  
how to identify a part:  
identifier des pièces:

**Beispiel: Bestell-Nr. Kolbenringsatz**  
Example: PN of piston ring set  
Example: No. de cde. du jeu des segments

**Vorgehensweise:**  
How to proceed:  
Procédure:

**A-** Teil in Bildtafel identifizieren. Ergebnis: Pos. 10  
identify part in figure. Result: Pos. 10  
identifier le pièce dans la figure: pos. 10

**B-** Falsch: Pos. 10 in Teilleiste 061178 suchen (=O-Ring N2621).  
Wrong: Pos. 10 in parts list 061178 (= o-ring N2621)

Faux: Pos. 10 dans liste des pièces 061178 (= joint torique N2621)

Richtig: übergeordnete Baugruppe suchen. Ergebnis: Pos. 20 der Zylinderbaugruppe 061178, d.h. 070067 - Kolben kpl.  
Right: look for next higher assy. Result: Pos. 20 of cylinder assy 061178, i.e. 070067 - piston assy.

Correcte: chercher la groupe supérieure. Résumé: pos. 20 du groupe 061178, cylindre cpl., c.a.d. piston cpl. 070067

**C-** In nachfolgender Teilleiste 070067 Pos. 10 suchen. Ergebnis: N4642 - Kolbenringsatz.

Identify pos. 10 in parts list 070067. Result: N4642 - piston ring set.

Identifier pos. 10 dans liste des pièces 070067, résumé: N4642 - jeu des segments

**D-** Die Einzelteile des Kolbenringsatzes können wiederum in Teilleiste N4642 identifiziert werden, sie sind in diesem Fall aber nicht einzeln lieferbar, da keine Bestell-Nr. angegeben ist (nur Montagehinweis).

The single parts of the piston ring set are listed in parts list N4642, in this case they are, however not available as single parts, because no part no. is listed (parts shown for mounting purposes, only).

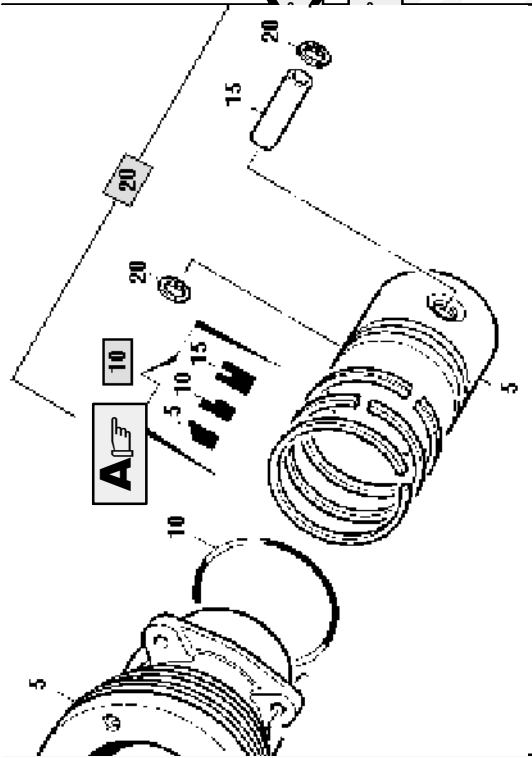
Les pièces individuelles du jeu sont indiquées dans liste des pièces N4642, mais ils sont non-livrables en ce cas, parce qu'il n'y a pas des nos. de commande (pièces illustrées seulement pour montage)

**Hinweis / Note:**

Unterbaugruppen sind in der Bildtafel eingerahmt und grau hinterlegt, in der Teilleiste fettgedruckt; sie erscheinen in gleicher Reihenfolge als eigene Teilleiste.

Subassemblies are shown in a grey frame in the figure, and printed in bold letters in the parts list; they are included as separate parts lists in the order of appearance

Groupes des pièces inférieures sont indiquées dans un cadre gris et imprimées en gras dans la liste des pièces; ils apparent comme listes individuelles en la même séquence.

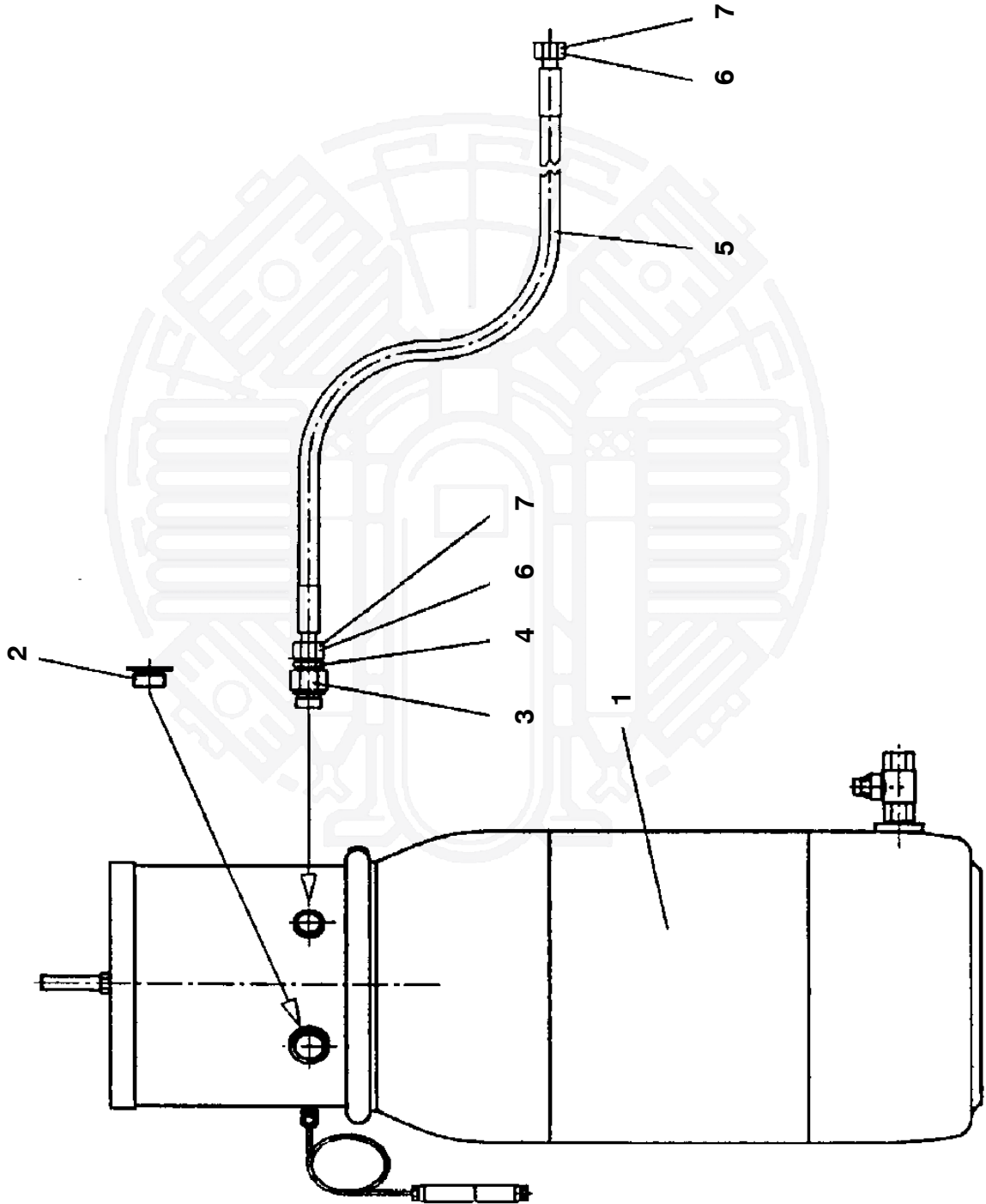


I Ersatzteilsätze 2 Spare parts sets 2 Kits de pièces dét.		Baugruppe 061178 Assembly 061178 Assemblage 061178		Zylinder piston-cylinder piston-cylindre	
Pos.	Bestell-Nr. 2 Part No. 2 No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	
5	61179	1	Zylinder	cylinder	
10	N2621	1	O-Ring	w-ring	
15	N15424	4	Stiftschraube	stud	
20	070067	1	Kolbenkpl.		

Ersatzteilsätze 2 Spare parts sets 2 Kits de pièces dét.		Baugruppe 070067 Assembly 070067 Assemblage 070067		Kolben kpl.	
Pos.	Bestell-Nr. 2 Part No. 2 No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	
5		1	Kolben	piston	
10	N4642	1	Kolbenringsatz	piston ring set	
15			Kolbenbolzen		
20	N484	2	Sicherungsring	circclip	

Ersatzteilsätze 2 Spare parts sets 2 Kits de pièces dét.		Baugruppe N4642 Assembly N4642 Assemblage N4642		Kolbenringsatz piston ring set jeu des segments	
Pos.	Bestell-Nr. 2 Part No. 2 No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	
5		1	Minutenring	taper faces	
10		1	Nasenring	stepped sc	
15		1	Dichtring	slotted oilr	



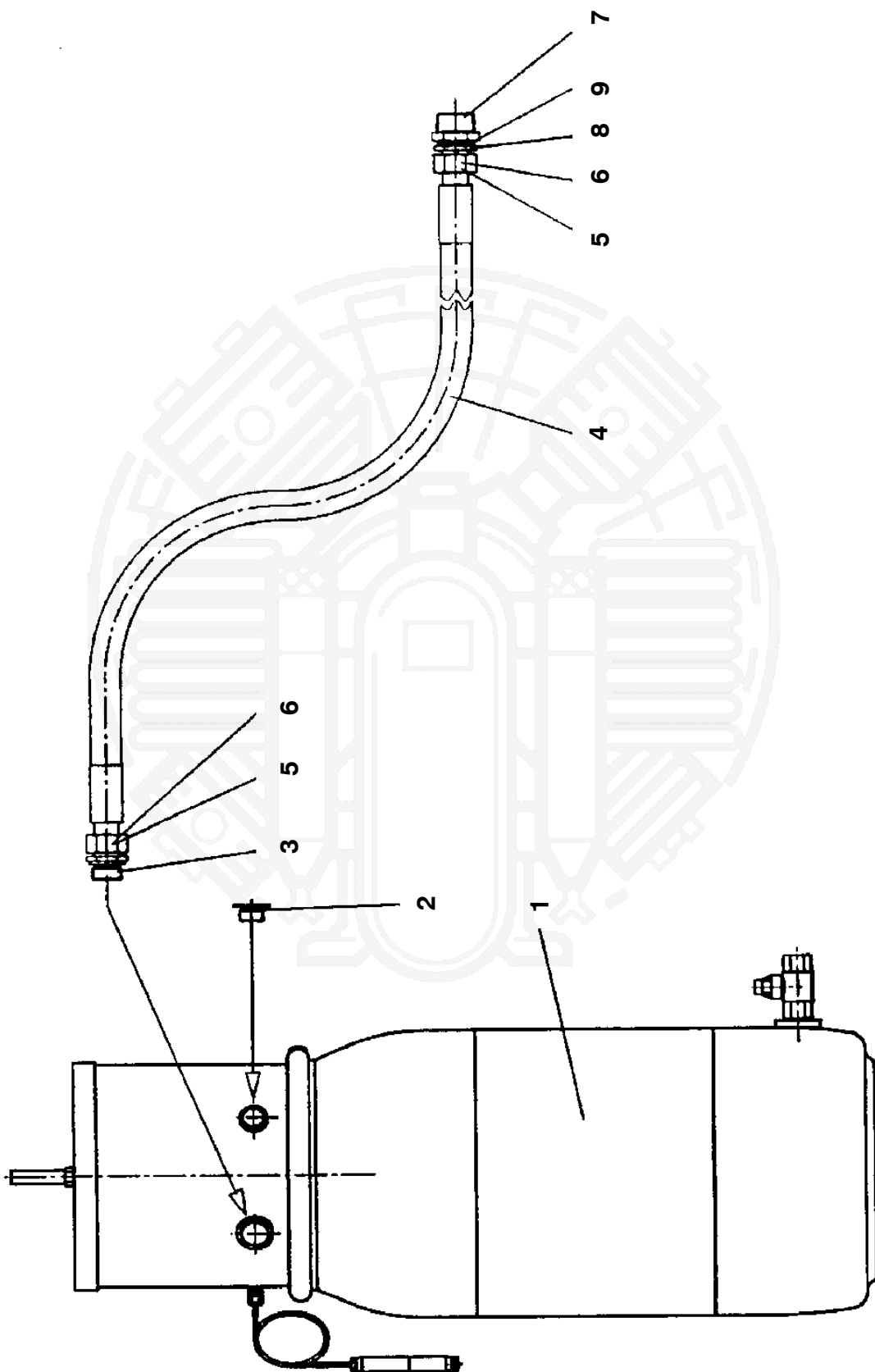




Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Bildtafel** G44.0-1 **Kondensatsammelbehälter kpl. 072787**  
**Figure** G44.0-1 **Condensate collector tank assy 072787**  
**Planche** G44.0-1 **Collecteur des condensats cpl. 072787**

Klasse/ Class/ Classe	Pos. 0 2 5	Bestell-Nr. Part no. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
	1	072210	Kondensatsammelbehälter kpl.	Condensate collector tank assy	Réservoir de condensats, complet		
	2	N16391	Verschlußschraube	Plug	Bouchon		VS-R 1-WD
	3	N2375	Gewinde-Reduzierstutzen	Reducer	Raccord de réduction		RED-R 3/4-WD/R 1/2
	4	N20018	Gerader Einschraubstutzen	Male connector	Raccord mâle		GES 15-LR-WD
	5	N15954	Schlauch	Hose	Tuyau		DN12; PN10; L=1.15m; 15 mm
	6	N3614	Profiling	Compression ring	Segment de compression		R 15 L
	7	N3613	Überwurfmutter	Nut	Ecrou		M 15 L
	8						
	9						
	10						
	11						
	12						
	13						
	14						
	15						
	16						
	17						
	18						
	19						
	20						
	21						
	22						
	23						
	24						
	25						



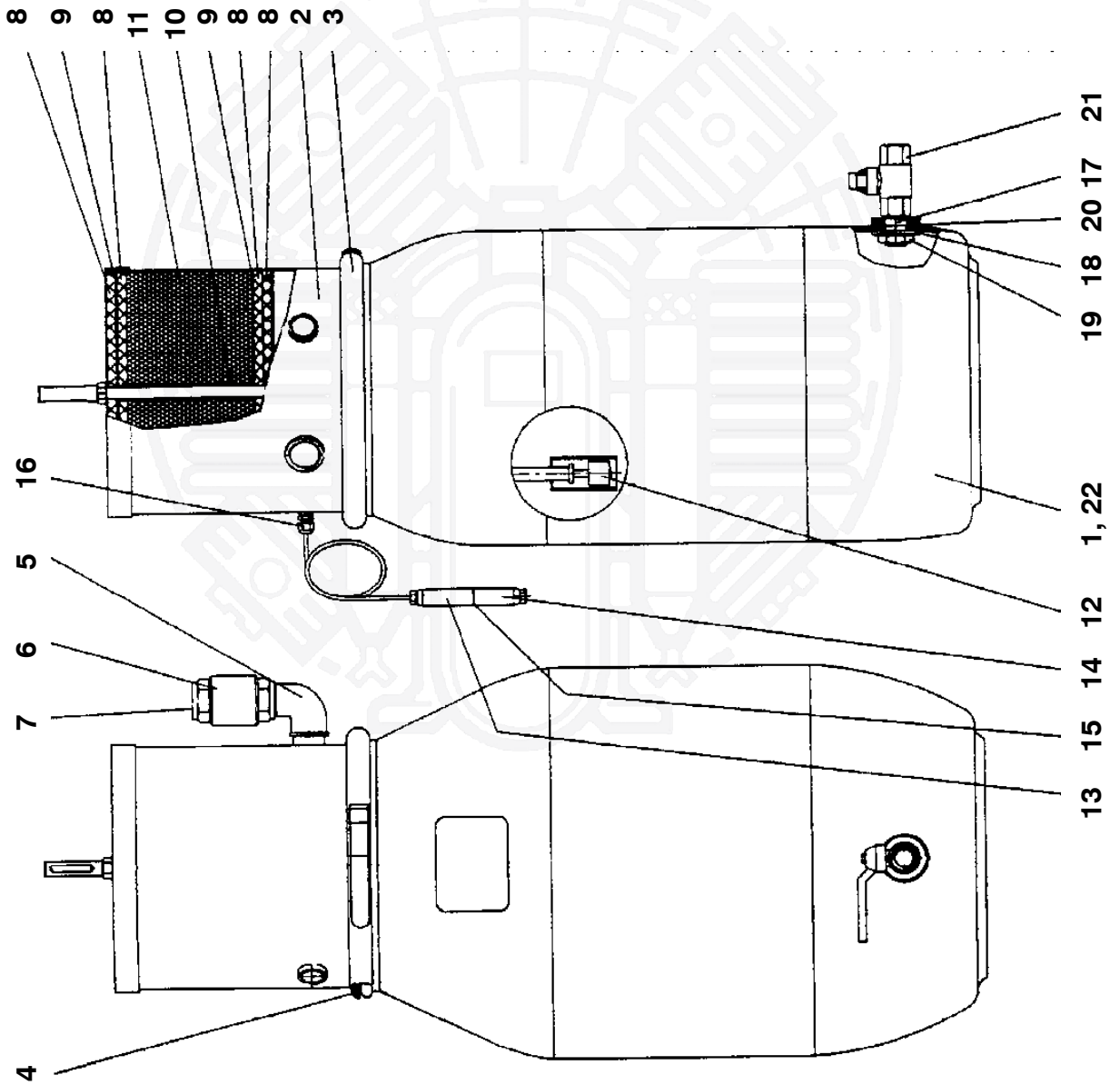


Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Bildtafel** G44.0-2 **Kondensatsammelbehälter kpl. 072788**  
**Figure** G44.0-2 **Condensate collector tank assy 072788**  
**Planche** G44.0-2 **Collecteur des condensats cpl. 072788**

Klasse/ Class/ Classe	0 2 5	Bestell-Nr. Part no. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
	1	072210	Kondensatsammelbehälter kpl.	Condensate collector tank assy	Réservoir de condensats, complet		
	2	N4976	Verschlußschraube	Plug	Bouchon		VS-R 3/4-WD
	3	N20030	Gerader Einschraubstutzen	Male connector	Raccord mâle		GES 28-LR-WD
	4	N16737	Schlauch	Hose	Tuyau		DN25; PN8; L=1.50m; 28 mm
	5	N7445	Profiling	Compression ring	Segment de compression		R 28 L
	6	N7437	Überwurfmutter	Nut	Ecrou		M 28 L
	7	N22083	Reduziernippel	Reducer	Raccord de réduction		DIN 2950; 241; 1 1/4 x 1
	8	N20308	Gerader Einschraubstutzen	Male connector	Raccord mâle		GES 28 LR
	9	N8114	Dichtung	Gasket	Joint		DIN 7603; A33x39x2; Cu
	10						
	11						
	12						
	13						
	14						
	15						
	16						
	17						
	18						
	19						
	20						
	21						
	22						
	23						
	24						
	25						





Pos. 23 bis 27 nicht abgebildet  
Pos. 23 to 27 not shown  
Pos. 23 à 27 ne pas illustrées



Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Bildtafel** G44.0-3 **Kondensatsammelbehälter 072210**  
**Figure** G44.0-3 **Condensate collector tank 072210**  
**Planche** G44.0-3 **Collecteur des condensats 072210**

Klasse/ Class/ Classe	0 2 5	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
		1	Kunststofffaß	Plastic container	Réservoir en plastique		60 l
		2	Kondensatabscheider	Condensate separator	Séparateur des condensats		
		3	Spannband	Clamp	Collier de fixation		d = 265
		4	Dichtung	Gasket	Joint		Di = 250 x d = 8
		5	Winkelstück	Elbow	Pièce coudée		DIN 2950
		6	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet anti-retour		DN 25; PN6; 2x G1"
		7	Verschlußstopfen	Plug	Bouchon		d=31.2 x D=38 x H=13
		8	Filtermatte	Filter mat	Natte filtrante		
		9	Lochblech	Screen	Tôle perforée		
		10	Rohr	Tube	Conduite		DIN 2462; 15x1; 1.4541
		11	Aktivkohle	Activated charcoal	Charbon actif		3700 g
		12	Schwimmerschalter	Float switch	Contact à flotteur		D=25; L=56; PG7
		13	Stecker	Plug	Prise femelle		
		14	Kupplung	Socket	Prise mâle		
		15	Sicherungsbügel	Clip	Circlip		
		16	Kabelverschraubung	Cable grommet	Passe-câble à vis		
		17	Stutzen	Fitting	Raccord fileté		
		18	Scheibe	Washer	Rondelle		d=22.5 x D=50 x 5
		19	Mutter	Nut	Ecrou		G 1/2 x 8 x SW32; Ms
		20	O-Ring	O-ring	Joint torique		32.92 x 3.53
		21	Kugelhahn	Ball valve	Robinet à boisseau sphérique		PN32; DN15; G1/2
		22	Kunststofffaß	Plastic container	Réservoir en plastique		60 l
		23	Stutzen	Fitting	Raccord fileté		
		24	Scheibe	Washer	Rondelle		d=22.5 x D=50 X 5
		25	Mutter	Nut	Ecrou		G 1/2 x 8 x SW32; Ms



Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

**Bildtafel** **G44.0-3** **Kondensatsammelbehälter 072210**  
**Figure** **G44.0-3** **Condensate collector tank 072210**  
**Planche** **G44.0-3** **Collecteur des condensats 072210**

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
		N15412	O-Ring	O-ring	Joint torique		32.92 x 3.53
		N18876	Kugelhahn	Ball valve	Robinet à boisseau sphérique		PN32; DN15; G1/2





